SONY

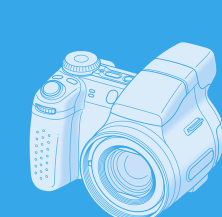
Cyber-shot

Digital Still Camera

Lisez ceci en premier

Prima leggere questo

FR
IT



DSC-H2/H5

Mode d'emploi

Lisez entièrement ce mode d'emploi et **« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (volume séparé)** avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir les consulter en cas de besoin.

Istruzioni per l'uso

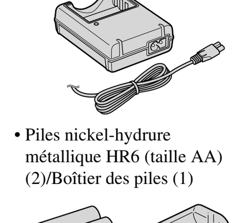
Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale e la **"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (volume separato)** e conservarli per riferimenti futuri.

2-673-174-**21** (1)

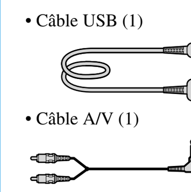
2673174210

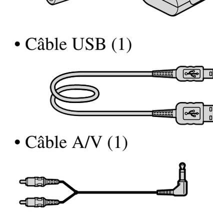
Vérification des accessoires fournis

- Chargeur de piles Ni-MH BC-CS2A/CS2B (1)/Cordon d'alimentation (1)

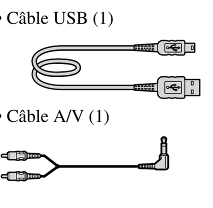


- Piles nickel-hydrure métallique HR6 (taille AA) (2)/Boîtier des piles (1)

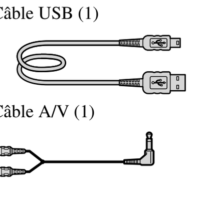




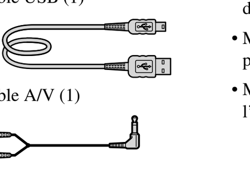
- Câble USB (1)



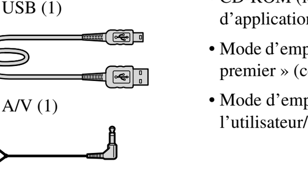
- Câble A/V (1)



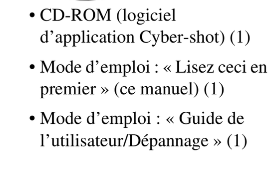
- Bandoulière (1)



- Pare-soleil (1)/Bague adaptatrice (1)



- Capuchon d'objectif (1)/Cordon de capuchon d'objectif (1)

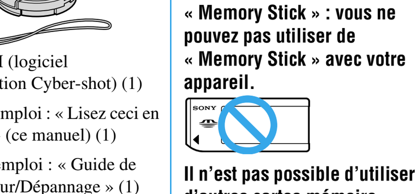


- CD-ROM (logiciel d'application Cyber-shot) (1)
- Mode d'emploi : « Lisez ceci en premier » (ce manuel) (1)
- Mode d'emploi : « Guide de l'utilisateur/Dépannage » (1)

Aucun « Memory Stick Duo » n'est fourni.

L'appareil est équipé d'une mémoire interne (30 Mo). Toutefois, il est recommandé d'acheter un « Memory Stick Duo » pour prendre davantage d'images.

« Memory Stick Duo » : vous pouvez utiliser un « Memory Stick Duo » avec votre appareil.



« Memory Stick » : vous ne pouvez pas utiliser de « Memory Stick » avec votre appareil.

Il n'est pas possible d'utiliser d'autres cartes mémoire.

- Pour des informations détaillées sur « Memory Stick Duo » → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 107)*

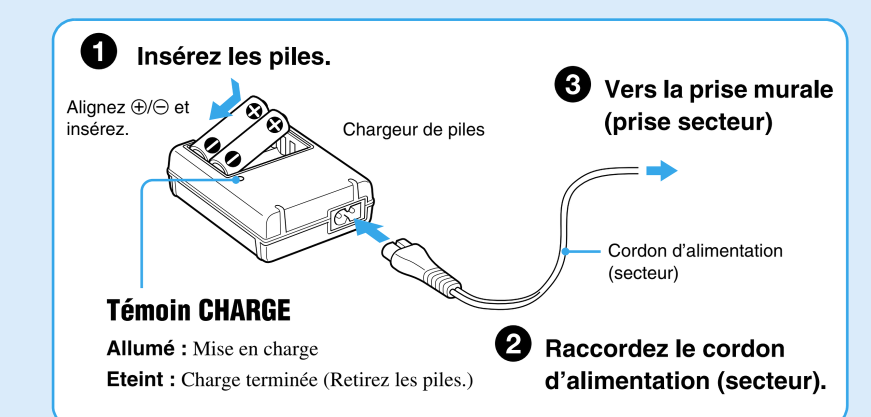
Remarques

- Chargez les piles (fourni) avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- L'écran LCD a été fabriqué avec une technologie de précision extrêmement poussée, de telle sorte que 99,99% des pixels sont opérationnels pour une utilisation utile. Toutefois, de petits points noirs et/ou points lumineux (de couleur blanche, rouge, bleue ou verte) peuvent apparaître en permanence sur l'écran LCD. Ces points font partie du processus de fabrication et n'affectent en rien l'enregistrement.
- L'appareil est un instrument de précision. Veillez à ne pas heurter l'objectif ou l'écran LCD et à ne pas leur appliquer de force. Fixez la bandoulière, afin d'empêcher tout dommage de l'appareil suite à une chute, etc. → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 17).*
- Sauf mention contraire, les illustrations de ce manuel représentent le DSC-H2.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses aux questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

http://www.sony.net/

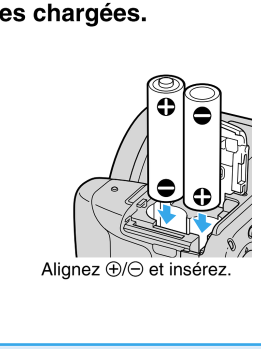
1 Préparez les piles



- Branchez le chargeur de batterie à une prise murale facilement accessible à proximité.
- Même si le témoin CHARGE n'est pas allumé, le chargeur de batterie n'est pas isolé du secteur tant qu'il reste branché à la prise murale. En cas de problème lors de l'utilisation du chargeur de batterie, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.
- Lorsque la charge est terminée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale (prise secteur) et retirez les piles nickel-hydrure métallique du chargeur de piles.
- La durée nécessaire pour charger des piles nickel-hydrure métallique (fourni) entièrement déchargées à une température de 25 °C est d'environ 6 heures. La charge peut prendre davantage de temps selon les circonstances et les conditions.
- Le témoin CHARGE peut rester allumé plus de 6 heures, mais cela n'a rien d'anormal.

❹ Insérez les piles chargées.

Bas



Tout en appuyant sur OPEN, ouvrez le couvercle des piles.



Alignez ⊕/⊖ et insérez.

Fermez le couvercle.

Utilisation de piles autres que celles fournies

Vous pouvez utiliser des piles au nickel-hydrure métallique HR 15/51 : HR6 (taille AA)/des piles alcalines LR6 (taille AA)/des piles ZR6 (taille AA) Oxy Nickel Primary Battery.
→ *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 109)*

Utilisation de l'adaptateur secteur

Vous pouvez raccordez l'appareil à une prise murale (prise secteur) à l'aide de l'adaptateur secteur AC-LS5K (non fourni). → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 16).* Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'adaptateur secteur.

Vérification de l'autonomie des piles

Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil sous tension et vérifiez l'autonomie à l'écran.

Indicateur d'autonomie des piles				
Consignes correspondant à l'autonomie des piles	Autonomie suffisante	Pile à moitié chargée	Pile faible, arrêt prochain de l'enregistrement et de la lecture.	Remplacez les piles par des piles entièrement chargées ou chargez les piles. (L'indicateur d'avertissement clignote.)

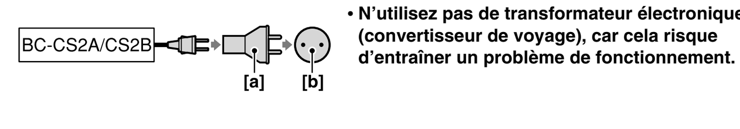
- L'autonomie affichée peut ne pas être correcte dans certaines circonstances.
- Si vous utilisez des piles alcalines LR6 (taille AA)/Oxy Nickel Primary Battery, l'indicateur d'autonomie des piles n'affiche pas les informations correctes.
- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur (non fourni), l'indicateur d'autonomie des piles n'est pas affiché.

Retrait des piles

Tenez l'appareil avec le couvercle des piles orienté vers le haut, puis ouvrez le couvercle des piles et retirez les piles. Veillez à ne pas faire tomber les piles.

Utilisation de votre appareil à l'étranger — Sources d'alimentation

Vous pouvez utiliser votre appareil, le chargeur de piles fourni et l'adaptateur secteur AC-LS5K (non fourni) dans tout pays ou région utilisant une alimentation comprise entre 100 V et 240 V CA, 50/60 Hz. Utilisez un adaptateur de fiche secteur [a] disponible dans le commerce, si nécessaire, suivant le modèle de la prise murale (prise secteur) [b].



- **N'utilisez pas de transformateur électronique (convertisseur de voyage), car cela risque d'entraîner un problème de fonctionnement.**

2 Mettez l'appareil sous tension et réglez l'horloge

❶ Sélectionnez 📷.

❷ Appuyez sur la touche POWER.

Allumé

❸ Réglez l'horloge à l'aide de la touche de commande.

1 Sélectionnez le format d'affichage de la date à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur ●.

Réglage heure: A/M/J, M/J/A, J/M/A — 2006 / 1 / 1 12 : 00 AM — OK — Annul

2 Sélectionnez chaque élément à l'aide de ◀/▶ et réglez la valeur numérique à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur ●.

Réglage heure: A/M/J, M/J/A, J/M/A — 2006 / 1 / 1 12 : 00 — OK — Annul

3 Sélectionnez [OK] à l'aide de ▶, puis appuyez sur ●.

Réglage heure: A/M/J, M/J/A, J/M/A — 2006 / 1 / 1 10 : 30 — OK — Annul

- Pour annuler, sélectionnez [Annul], puis appuyez sur ●.

Modification de la date et de l'heure

Sélectionnez [Réglage heure] sur l'écran (Réglages) et effectuez la procédure à l'étape ❸ ci-dessus. → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (pages 53 et 66)*

Affichage de l'horloge

- Minuit correspond à 12:00 AM et midi à 12:00 PM.
- Si vous avez sélectionné [J/M/A] à l'étape ❸-1, réglez l'heure sur un cycle de 24 heures.

Mise sous tension de l'appareil

- A moins d'avoir réglé l'horloge, l'écran Réglage heure apparaît chaque fois que vous mettez l'appareil sous tension.
- Ne touchez pas l'objectif lorsqu'il sort. Ne laissez pas non plus l'appareil avec l'objectif sorti hors tension pendant une période prolongée, car cela risque d'entraîner un problème de fonctionnement.
- L'écran suivant apparaît lorsque l'appareil est mis sous tension la deuxième fois et les fois suivantes.

Mise hors tension

Appuyez de nouveau sur la touche POWER.

- Si l'appareil fonctionne sur piles et si vous ne l'utilisez pas pendant 3 minutes environ, l'appareil est mis automatiquement hors tension pour empêcher que les piles ne s'usent (fonction de mise hors tension automatique).

Modification de la langue

Vous pouvez modifier la langue d'affichage des messages à l'écran. Pour modifier la langue, appuyez sur MENU pour afficher l'écran de menu. Sélectionnez (Réglages) à l'aide de la touche de commande, puis sélectionnez [A Langue] dans (Réglages 1) et sélectionnez la langue souhaitée. → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 63)*

3 Insérez un « Memory Stick Duo » (non fourni)

Etiquette — Connecteur

Ouvrez le couvercle du « Memory Stick Duo ». → Insérez le « Memory Stick Duo » à fond jusqu'à ce qu'il s'encliquette. → Fermez le couvercle.

En cas d'absence de « Memory Stick Duo » dans l'appareil

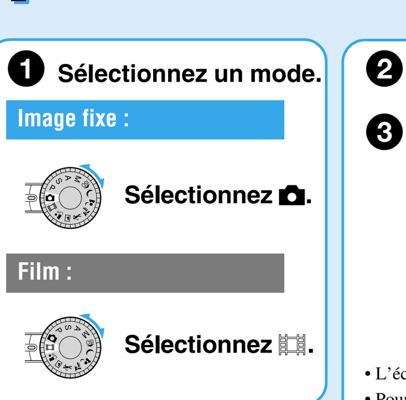
L'appareil enregistre et lit des images contenues dans la mémoire interne (30 Mo). → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 26)*

4 Sélectionnez la taille d'image à utiliser

❶ Sélectionnez un mode.

Image fixe : Sélectionnez 📷.

Film : Sélectionnez 🎞.



❷ Appuyez sur ⊞/🗑 (Taille Img).

❸ Sélectionnez la taille à l'aide de ▲/▼.

Tirage jusqu'à 10x15cm/4x6" — Capacité appr. image 31Imag — 3M, 2M, VGA — Taille Img

- L'écran ci-dessus correspond aux images fixes.
- Pour les films, sélectionnez [640(Fine)] (« Memory Stick PRO Duo » uniquement), [640(Standard)] ou [160].

❹ Appuyez sur ⊞/🗑 (Taille Img) pour terminer le réglage.

Taille des images fixes

Pour des informations détaillées sur la taille d'image → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 13)*

Les réglages par défaut sont repérés par ✓.

	Taille d'image	Consignes	Nombre d'images	Impression
✓	7M (DSC-H5 uniquement)	Tirage jusqu'à A3/11×17"	Moins	Bonne
✓	6M (DSC-H2 uniquement)	Tirage jusqu'à A4/8×10"		
	3:2[1)]	Adapter rapport de format 3:2	↕	↕
	5M (DSC-H5 uniquement)	Tirage jusqu'à A4/8×10"		
	3M	Tirage jusqu'à 13×18cm/5×7"		
	2M	Tirage jusqu'à 10×15cm/4×6"		
	VGA	Pour E-mail	Plus	Grossière
	16:9[2)]	Affichage sur TV HD 16:9[3)]		

1) Les images sont enregistrées avec le même rapport de format 3:2 que le papier de tirage photo, le papier carte postale, etc.
2) Les deux bords de l'image risquent d'être tronqués à l'impression → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 101)*
3) Si vous le fente Memory Stick ou une connexion USB, vous pouvez obtenir des images de meilleure qualité.

Nombre d'images fixes pouvant être enregistrées et durée d'enregistrement de films

Le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées et la durée d'enregistrement de films varient en fonction de la taille d'image sélectionnée.

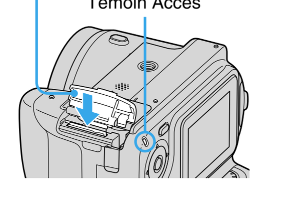
Pour des informations détaillées sur le nombre pouvant être enregistré ou la durée d'enregistrement → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 25)*

Images fixes: 196 — Nombre maximum d'images pouvant être enregistrées

Films: [00:01:27] — Durée d'enregistrement maximum

- Le nombre d'images pouvant être enregistrées peut varier suivant les conditions de prise de vue.

Retrait d'un « Memory Stick Duo »



Ouvrez le couvercle « Memory Stick Duo », puis insérez le « Memory Stick Duo » en une fois.

Témoin Accès allumé

N'ouvrez jamais le couvercle des piles, ne retirez jamais le « Memory Stick Duo » et ne mettez jamais hors tension. Les données risqueraient d'être corrompues.

Suite au verso

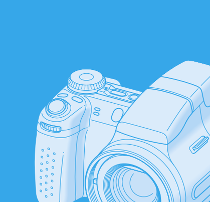
SONY

Cyber-shot

Digital Still Camera

Prima leggere questo

IT

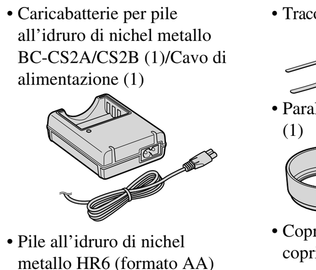


DSC-H2/H5

Istruzioni per l'uso

Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale e la **"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (volume separato)** e conservarli per riferimenti futuri.

Verifica degli accessori in dotazione



- Caricabatterie per pile all'idruro di nichel metallo BC-CS2A/CS2B (1)/Cavo di alimentazione (1)
- Pile all'idruro di nichel metallo HR6 (formato AA) (2)/Custodia delle pile (1)
- Cavo USB (1)
- Cavo A/V (1)
- Tracolla (1)
- Paraluce (1)/Anello adattatore (1)
- Copriobiettivo (1)/Cordino del copriobiettivo (1)
- CD-ROM (software dell'applicazione Cyber-shot) (1)
- Istruzioni per l'uso: "Prima leggere questo" (il presente manuale) (1)
- Istruzioni per l'uso: "Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (1)

La "Memory Stick Duo" non è in dotazione.

La fotocamera dispone di una memoria interna (30 MB), tuttavia si consiglia di acquistare una "Memory Stick Duo" per la ripresa di un numero superiore di immagini.

"Memory Stick Duo": con la fotocamera è possibile utilizzare una "Memory Stick Duo".

"Memory Stick": con la fotocamera non è possibile utilizzare una "Memory Stick".

Non è possibile utilizzare altri tipi di schede di memoria.

- Per ulteriori informazioni sulla "Memory Stick Duo" → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 108)*

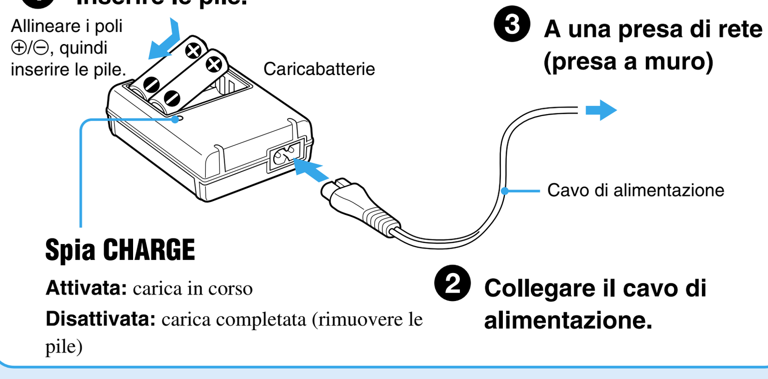
Note

- Caricare le pile (in dotazione) prima di utilizzare la fotocamera per la prima volta.
- Lo schermo LCD è stato fabbricato utilizzando una tecnologia ad alta precisione che consente l'impiego di oltre il 99,99% dei pixel per un uso ottimale. Tuttavia, è possibile che minuscoli punti neri e/o punti luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) appaiano costantemente sullo schermo LCD. Tali punti rappresentano una normale caratteristica del processo di fabbricazione e non influiscono in alcun modo sulla registrazione.
- La fotocamera è uno strumento di precisione. Prestare attenzione a non colpire l'obiettivo o lo schermo LCD e a non applicarvi forza eccessiva. Applicare la tracolla per evitare che la fotocamera venga danneggiata da cadute e così via → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 17).*
- Se non diversamente specificato, le illustrazioni utilizzate nel presente manuale si riferiscono al modello DSC-H2.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande frequenti sono disponibili sul sito Web di assistenza clienti di Sony.

http://www.sony.net/

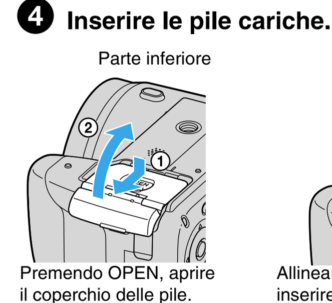
1 Preparazione delle pile



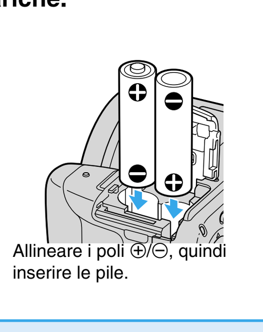
- Collegare il caricabatterie ad una presa a muro facilmente accessibile e vicina.
- Anche se la spia CHARGE non è accesa, il caricabatterie non è scollegato dalla rete di alimentazione CA per tutto il tempo che è collegato alla presa a muro. Se si verifica qualche problema durante l'uso del caricabatterie, disattivare immediatamente l'alimentazione scollegando la spina dalla presa a muro.
- Una volta completata la carica, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete (presa a muro), quindi rimuovere le pile all'idruro di nichel metallo dal caricabatterie.
- Per caricare pile all'idruro di nichel metallo (in dotazione) completamente scariche a una temperatura di 25° C occorrono circa 6 ore. È possibile che, in determinate circostanze o condizioni, la carica richieda più tempo.
- La spia CHARGE potrebbe rimanere illuminata per un tempo superiore a sei ore, tuttavia ciò non indica un problema di funzionamento.

❹ Inserire le pile cariche.

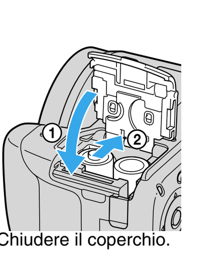
Parte inferiore



Premendo OPEN, aprire il coperchio delle pile.



Allineare i poli ⊕/⊖, quindi inserire le pile.



Chiudere il coperchio.

Uso di pile diverse da quelle in dotazione

È possibile utilizzare pile all'idruro di nichel metallo HR 15/51:HR6 (formato AA)/pile alcaline LR6 (formato AA)/Oxy Nickel Primary Battery ZR6 (formato AA). → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 110)*

Uso dell'alimentatore CA

È possibile collegare la fotocamera a una presa di rete (presa a muro) utilizzando l'alimentatore CA AC-LS5K (non in dotazione). → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 16).* Consultare le istruzioni per l'uso dell'alimentatore CA.

Per controllare il livello di carica residua delle pile

Premere POWER per accendere la fotocamera, quindi controllare il livello visualizzato sullo schermo.

Indicatore di carica residua				
Descrizione dell'indicatore di carica residua	Carica residua sufficiente	Pile parzialmente cariche	Livello di carica basso; la registrazione/riproduzione verrà arrestata in breve tempo.	Sostituire le pile con altre completamente cariche oppure caricare le pile (l'indicatore di avviso lampeggia).

- È possibile che, in determinate circostanze, il tempo residuo visualizzato non sia corretto.
- Se vengono utilizzate pile alcaline LR6 (formato AA)/Oxy Nickel Primary Battery, l'indicatore di carica residua non visualizza le informazioni corrette.
- Se viene utilizzato l'alimentatore CA (non in dotazione), l'indicatore di carica residua non viene visualizzato.

Per rimuovere le pile

Afferrare la fotocamera con il coperchio delle pile rivolto verso l'alto, aprire il coperchio delle pile, quindi estrarre le pile. Prestare attenzione a non lasciare cadere le pile.

Per utilizzare la fotocamera all'estero — Fonti di alimentazione

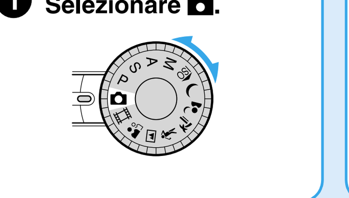
È possibile utilizzare la fotocamera, il caricabatterie in dotazione e l'alimentatore CA AC-LS5K (non in dotazione) in qualsiasi paese o regione con alimentazione compresa tra 100 V e 240 V CA, 50/60 Hz. A seconda del tipo di presa di rete (presa a muro) [b], utilizzare un adattatore per spina CA disponibile in commercio [a], se necessario.

BC-CS2A/CS2B — [a] — [b]

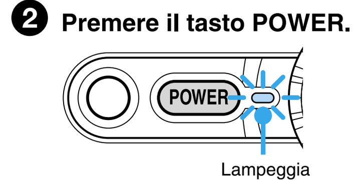
- **Non utilizzare un trasformatore elettronico (convertitore da viaggio), onde evitare di causare problemi di funzionamento.**

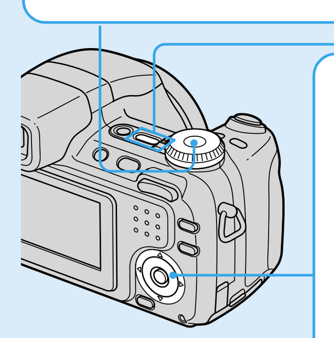
2 Accensione della fotocamera/Regolazione dell'orologio

❶ Selezionare 📷.



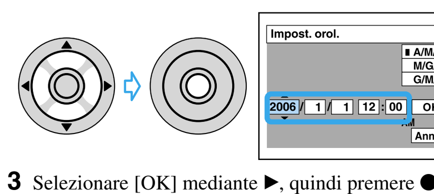
❷ Premere il tasto POWER.



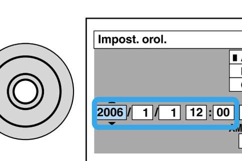


❸ Impostare l'orologio utilizzando il tasto di controllo.

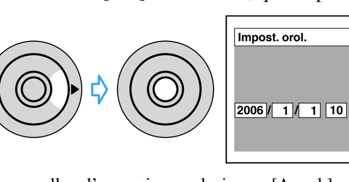
1 Selezionare il formato di visualizzazione della data mediante ▲/▼, quindi premere ●.



2 Selezionare ogni voce mediante ◀/▶, impostare il valore numerico desiderato mediante ▲/▼, quindi premere ●.



3 Selezionare [OK] mediante ▶, quindi premere ●.



- Per annullare l'operazione, selezionare [Annul.], quindi premere ●.

Per modificare la data e l'ora

Selezionare [Impost. orol.] nella schermata (Imposta), quindi eseguire la procedura descritta al punto ❸ riportato in precedenza. → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagine 54 e 66)*

Informazioni sulla visualizzazione dell'orologio

- Mezzanotte è indicata da 12:00 AM e mezzogiorno è indicato da 12:00 PM.
- Se è stato selezionato [G/M/A] al punto ❸-1, impostare l'ora sul formato delle 24 ore.

Quando si accende la fotocamera

- Ogni volta che si accende la fotocamera, viene visualizzata la schermata Impost. orol., a meno che non sia stato impostato l'orologio.
- Non toccare la parte dell'obiettivo, poiché tale parte fuoriesce. Inoltre, assicurarsi di non lasciare la fotocamera spenta con la parte dell'obiettivo estesa per un periodo di tempo prolungato, onde evitare di causare problemi di funzionamento.
- Quando la fotocamera viene accesa dalla seconda volta in poi, appare la schermata riportata di seguito.

Per disattivare l'alimentazione

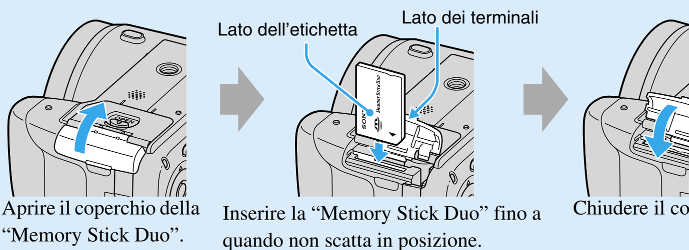
Premere di nuovo il tasto POWER.

- Se la fotocamera è alimentata dalle pile e non viene utilizzata per circa tre minuti, si spegne automaticamente per motivi di risparmio energetico (funzione di spegnimento automatico).

Modifica dell'impostazione della lingua

È possibile modificare le impostazioni in modo da visualizzare i messaggi in una lingua specifica. Per modificare l'impostazione della lingua, premere MENU per visualizzare la schermata di menu. Selezionare (Imposta) mediante il tasto di controllo, selezionare [A Lingua] in (Impostazione 1), quindi la lingua desiderata. → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 63)*

3 Inserimento di una "Memory Stick Duo" (non in dotazione)



Aprire il coperchio della "Memory Stick Duo". → Inserire la "Memory Stick Duo" fino a quando non scatta in posizione. → Chiudere il coperchio.

Se non è inserita una "Memory Stick Duo"

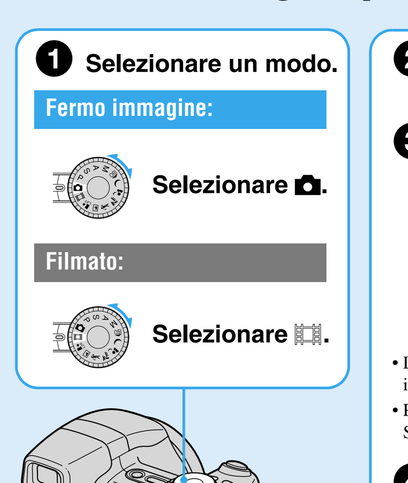
La fotocamera registra/riproduce immagini utilizzando la memoria interna (30 MB). → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 26)*

4 Selezione delle dimensioni dell'immagine per l'uso

❶ Selezionare un modo.

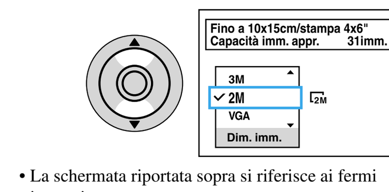
Fermo immagine: Selezionare 📷.

Filmato: Selezionare 🎞.



❷ Premere ⊞/🗑 (dimensioni immagine).

❸ Selezionare le dimensioni mediante ▲/▼.



- La schermata riportata sopra si riferisce ai fermi immagine.
- Per i filmati, selezionare [640(Fine)] (solo "Memory Stick PRO Duo"), [640(Standard)] o [160].

❹ Premere ⊞/🗑 (dimensioni immagine) per completare l'impostazione.

Informazioni sulle dimensioni dei fermi immagine

Per ulteriori informazioni sulle dimensioni delle immagini → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 13)*

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal segno di spunta ✓.

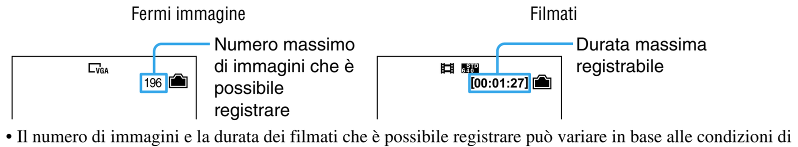
	Dimensioni dell'immagine	Descrizione	N. di immagini	Stampa
✓	7M (solo DSC-H5)	Fino a A3/stampa 11×17"	Inferiore	Fine
✓	6M (solo DSC-H2)	Fino a A4/stampa 8×10"		
	3:2[1)]	Uguale rapporto di aspetto 3:2	↕	↕
	5M (solo DSC-H5)	Fino a A4/stampa 8×10"		
	3M	Fino a 13×18cm/stampa 5×7"		
	2M	Fino a 10×15cm/stampa 4×6"		
	VGA	Per e-mail	Superiore	Scadente
	16:9[2)]	Attivaz. display 16:9 HDTV[3)]		

1) Le immagini vengono registrate nello stesso rapporto di formato 3:2 della carta da stampa per foto o cartoline e così via.
2) Entrambi i bordi dell'immagine potrebbero venire esclusi dalla stampa → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 102)*
3) Utilizzando uno slot per Memory Stick o un collegamento USB, è possibile ottenere immagini di qualità superiore.

Informazioni sul numero di fermi immagine e sulla durata dei filmati che è possibile registrare

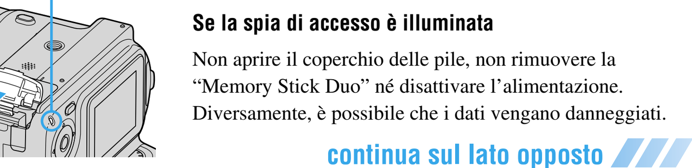
Il numero di fermi immagine e la durata dei filmati che è possibile registrare varia in base alle dimensioni dell'immagine selezionata.

Per ulteriori informazioni sul numero di fermi immagine o sulla durata dei filmati che è possibile registrare → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 25)*



- Il numero di immagini e la durata dei filmati che è possibile registrare può variare in base alle condizioni di ripresa.

Per rimuovere una "Memory Stick Duo"



Aprire il coperchio della "Memory Stick Duo", quindi premere una volta la "Memory Stick Duo" verso l'interno.

Se la spia di accesso è illuminata

Non aprire il coperchio delle pile, non rimuovere la "Memory Stick Duo" né disattivare l'alimentazione. Diversamente, è possibile che i dati vengano danneggiati.

continua sul lato opposto

5 Prenez facilement des images (Mode de réglage automatique)

Tenue en main de l'appareil

Centrez le sujet dans le cadre de mise au point.

❶ Sélectionnez un mode.

Image fixe (mode de réglage automatique) :

Sélectionnez 📷.

Film :

Sélectionnez 🎞.

Viseur
Touche 🤚 (STEADY SHOT)
Touche de zoom
Molette multifonctions
Touche ▭ (Commutateur d'affichage à l'écran)
Touche de commande

❷ Prenez une image à l'aide du déclencheur.

Image fixe :

Enfoncez le déclencheur à mi-course et maintenez-le ainsi pour effectuer la mise au point.
Indicateur de verrouillage AE/AF
Clignotement → allumé/bip
Enfoncez le déclencheur à fond.
Le son d'obturateur est émis.

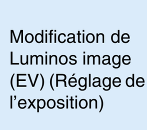
Cadre du télémètre AF

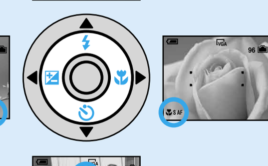
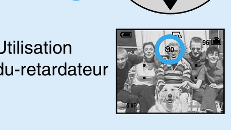
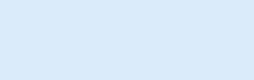
Film :

Enfoncez le déclencheur à fond.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau à fond sur le déclencheur.

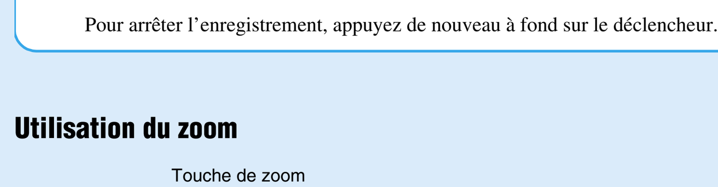
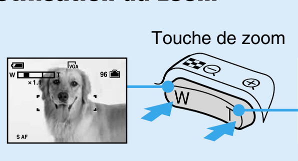
Utilisation de la touche de commande



Utilisation du flash pour des images fixes
Modification de Luminos image (EV) (Réglage de l'exposition)
Prise de vue en Gros-plan (Macro)
Utilisation du-retardateur

Utilisation du zoom

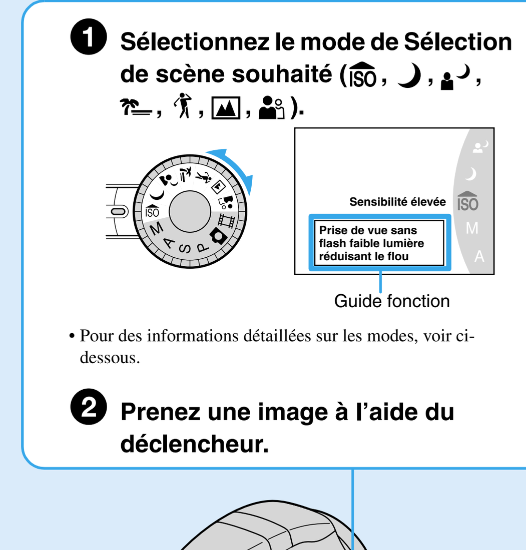



Si vous appuyez légèrement sur la touche, le zoom s'effectue lentement et si vous appuyez à fond, le zoom s'effectue rapidement.

- Lorsque le facteur de zoom dépasse 12×, l'appareil utilise la fonction Zoom numérique. Pour des informations détaillées sur les réglages [Zoom numérique] et sur la qualité d'image → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 55)*
- Même si vous appuyez à fond sur la touche, l'appareil effectue un zoom lent lors de la prise de vue de film.

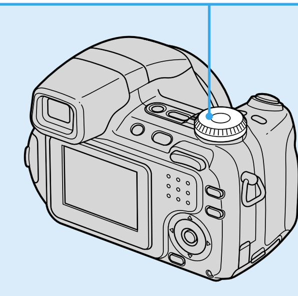
Prenez des images fixes (Sélection de scène)

❶ Sélectionnez le mode de Sélection de scène souhaité (ISO, 🌙, 🌙👤, 🏖, 🏃, 🏔, 👤).



- Pour des informations détaillées sur les modes, voir ci-dessous.

❷ Prenez une image à l'aide du déclencheur.



Guide fonction

Le mode d'emploi affiché sur le Guide fonction disparaît automatiquement au bout de quelques secondes.

Pour annuler le Guide fonction, appuyez sur le déclencheur à mi-course.

Vous pouvez régler le Guide fonction afin qu'il ne s'affiche pas sur l'écran 🧰 (Réglages). → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 56)*

Annulation de la Sélection de scène

Réglez le sélecteur de mode sur un mode autre que Sélection de scène.

6 Visualisez/supprimez des images

❶ Appuyez sur ▶ (Lecture).

- Si vous appuyez sur la touche ▶ lorsque l'appareil est hors tension, l'appareil est mis sous tension en mode de lecture.

Touche 🔍
Touche ⊞/🔍
Touche ⊞ / 🗑
Touche de commande

❷ Sélectionnez une image à l'aide de ◀/▶.

Image fixe : la taille d'image s'affiche
Film : 🎞 s'affiche
- Vous pouvez facilement visualiser l'image précédente/suivante en tournant la molette multifonctions.

🎞 Film :

Pour lire un film, appuyez sur ●.

Barre de lecture
Rembobinage/Avance rapide : ◀/▶ (Retour au mode de lecture normale : ●)
Volume : ▲/▼
Arrêt de la lecture : ●

- Les films avec une taille d'image [160] sont affichés une taille en dessous.

Retour au mode de prise de vue

- Appuyez de nouveau sur ▶ (Lecture).
- Enfoncez le déclencheur à mi-course et maintenez-le ainsi.
- Modifiez la position du sélecteur de mode.

Suppression d'images

1 Affichez l'image que vous souhaitez supprimer et appuyez sur ⊞ / 🗑 (Supprimer).
2 Sélectionnez [Supprimer] à l'aide de ▲, puis appuyez sur ●.

Annulation de la suppression
Sélectionnez [Sortie], puis appuyez sur ●.

Modification de Luminos image (EV) (Réglage de l'exposition)

Avant l'étape ❷, appuyez sur ◀ (☑) sur la touche de commande.

Réglez la luminosité de l'image en tournant la molette multifonctions.

+ (Plus lumineux) / – (Plus sombre).

Vers – Vers +

- La valeur de correction peut être réglée par pas de 1/3EV (de +2,0EV à –2,0EV).
- 0EV indique la valeur jugée comme étant la plus appropriée par l'appareil.
- La valeur d'exposition revient à 0EV lorsque la position du sélecteur de mode est modifiée ou lorsque l'appareil est mis hors tension (uniquement lorsque le sélecteur de mode est réglé sur 📷).
- Pour des informations détaillées sur l'exposition → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 10)*
- Pour des informations détaillées sur la molette multifonctions → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 29)*

⚡ Sélection du mode flash pour les images fixes

Avant l'étape ❷, appuyez plusieurs fois sur ▲ (⚡) sur la touche de commande, jusqu'à ce que le mode souhaité soit sélectionné.

Pas d'indicateur Flash auto
Effet stroboscopique en cas de lumière insuffisante ou de rétroéclairage (réglage par défaut)
⚡ Flash forcé allumé
⚡SL Sync lente (Flash forcé allumé)
La vitesse d'obturation est lente dans un lieu sombre, afin de permettre de prendre l'arrière-plan en dehors de la lumière du flash.
🚫 Flash forcé éteint

- Le flash sort automatiquement et émet un effet stroboscopique. Fermez le flash manuellement après l'avoir utilisé.

- Portée du flash (avec [ISO] réglé sur [Auto])
Côté W : Environ 0,3 à 9,0 m (11 7/8 pouces à 29 pieds 6 3/8 pouces)
Côté T : Environ 0,9 à 6,8 m (35 1/2 pouces à 22 pieds 3 3/4 pouces)
- Le flash émet un effet stroboscopique deux fois de suite, la première fois servant à régler la quantité de lumière.

🌷 Prise de vue en Gros-plan (Macro)

Avant l'étape ❷, appuyez sur ▶ (🌷) sur la touche de commande.

Pour annuler, appuyez sur de nouveau sur ▶.

- Il est recommandé de régler le zoom jusqu'au bout vers W.
- La plage de mise au point est réduite et le sujet entier risque de ne pas être entièrement net.
- La vitesse de mise au point automatique chute.

Distance de prise de vue minimum depuis la surface de l'objectif
Réglage jusqu'au bout vers W : Environ 2 cm (13/16 pouces)
Réglage jusqu'au bout vers T : Environ 90 cm (35 1/2 pouces)

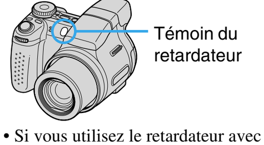
Utilisation du retardateur

Avant l'étape ❷, appuyez plusieurs fois sur ▼ (⏱) sur la touche de commande, jusqu'à ce que le mode souhaité soit sélectionné.

Pas d'indicateur Sans utilisation du retardateur
⏱10 Réglage du retardateur sur 10 secondes
⏱2 Réglage du retardateur sur 2 secondes

Appuyez sur le déclencheur. Le témoin du retardateur clignote et un bip est émis jusqu'à ce que l'obturateur s'enclenche.

Pour annuler, appuyez sur ▼ jusqu'à ce que l'indicateur disparaisse.



- Si vous utilisez le retardateur avec un délai de 2 secondes, vous pouvez empêcher que l'image ne soit floue.

Prise de vue fixe d'un sujet dont la mise au point est difficile

- La distance de prise de vue minimum est de 50 cm (19 3/4 pouces) (W)/90 cm (35 1/2 pouces) (T). Prenez l'image en mode Gros-plan (Macro) (gauche) pour un sujet encore plus proche que la distance de prise de vue minimum.
- Lorsque l'appareil ne peut pas effectuer la mise au point automatiquement, l'indicateur de verrouillage AE/AF se met à clignoter lentement et le bip n'est pas émis (sauf en mode AF Continu, → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 54)*). Recommencez la prise de vue et effectuez de nouveau la mise au point.

Caractéristiques des sujets difficiles à mettre au point :
–distants de l'appareil et sombres ;
–faible contraste entre le sujet et l'arrière-plan.
–à travers une vitre ;
–en déplacement rapide ;
–lumière réfléchissante ou finition brillante ;
–clignotants ;
–rétroéclairés ;

Fonction anti-flou

L'appareil est équipé d'une fonction anti-flou.

Pour annuler la fonction anti-flou, réglez le sélecteur de mode sur un mode autre que 📷, puis appuyez sur la touche 🤚 (STEADY SHOT) (ci-dessus) pour afficher l'indicateur 🤚. Pour activer la fonction anti-flou, appuyez de nouveau sur 🤚 (STEADY SHOT).

- Lorsque le sélecteur de mode est réglé sur 📷, vous ne pouvez pas annuler la fonction anti-flou.
- Pour modifier le mode anti-flou → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 59)*.

Pour éclaircir l'écran (DSC-H2 : viseur uniquement)

Si vous visionnez des images à l'extérieur avec une lumière vive, augmentez la luminosité du rétroéclairage. Toutefois, les piles risquent de se décharger rapidement dans ce cas.

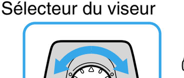
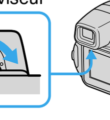
Si vous appuyez plus longtemps sur la touche ▭ (changement de l'affichage à l'écran) (ci-dessus), le rétroéclairage est intensifié. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, le rétroéclairage est assombri.

Identification des éléments à l'écran

→ *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 19)*

Prise de vue à l'aide du viseur

Grâce à la touche FINDER/LCD, vous pouvez choisir de prendre une image avec le viseur ou avec l'écran LCD. Avec le viseur, l'image n'apparaît pas sur l'écran LCD. Réglez le sélecteur du viseur à votre vue, de telle sorte que l'image apparaisse clairement dans le viseur, puis prenez l'image.

Modes de Sélection de scène

Les modes suivants sont prédéfinis suivant les conditions de scène.

ISO Sensibilité élevée
Prise de vue sans flash faible lumière réduisant le flou

🏃 Obturation rapide
Instantané d'un sujet en mouvement

🏔 Paysage
Paysage avec mise au point distante

👤 Portrait
Portrait avec mise au point serrée sur sujet

🌙 Crépuscule*
Scène faible éclair. sans flash

🌙👤 Portrait crépuscule*
Portrait faible éclair. avec flash

🏖 Plage
Scène bord de mer riche couleur bleue

* La vitesse d'obturation ralentit et il est dans ce cas recommandé d'utiliser un trépied.

Identification des fonctions réglées par la touche de commande avec Sélection de scène

Avant d'effectuer la prise de vue à l'étape ❷, sélectionnez les réglages à l'aide de la touche de commande. Certaines fonctions ne sont pas disponibles suivant le mode de Sélection de scène sélectionné. Lorsque vous appuyez sur la touche pour sélectionner des fonctions qui ne peuvent pas être combinées avec le mode de Sélection de scène, un bip est émis. → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 31)*

Visualisation d'une image agrandie (Zoom de lecture)

Appuyez sur 🔍 pendant l'affichage d'une image fixe.

Pour désactiver le zoom, appuyez sur 🔍.

Réglez la portion zoomée : ▲/▼/◀/▶

Annulez le zoom de lecture : ●

Stockage d'images agrandies : [Recadrage] → *« Guide de l'utilisateur/Dépannage » (page 52)*

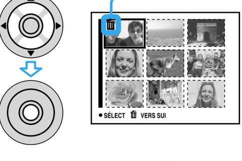
Visualisation d'un écran d'index

Appuyez sur ⊞ (Index) et sélectionnez une image à l'aide de ▲/▼/◀/▶.

Pour revenir à l'écran d'image unique, appuyez sur ●. Pour afficher l'écran d'index suivant (précédent), appuyez sur ◀/▶.

Suppression d'images en mode planche index

1 Lorsqu'un écran d'index est affiché, appuyez sur ⊞ / 🗑 (Supprimer) et sélectionnez [Sélec] à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ●.
2 Sélectionnez l'image à supprimer à l'aide de ▲/▼/◀/▶, puis appuyez sur ● pour afficher l'indicateur 🗑 (Supprimer) sur l'image sélectionnée.



Annulation de la sélection
Sélectionnez une image préalablement sélectionnée pour être supprimée, puis appuyez sur ● pour supprimer l'indicateur 🗑 sur l'image.

3 Appuyez sur ⊞ / 🗑 (Supprimer).
4 Sélectionnez [OK] à l'aide de ▶, puis appuyez sur ●.

- Pour supprimer toutes les images du dossier, sélectionnez [Tout le dossier] à l'aide de ▲/▼ à l'étape 1 au lieu de [Sélec], puis appuyez sur ●.



5 Ripresa facile delle immagini (Modo di regolazione automatica)

Come afferrare la fotocamera

Inquadrare il soggetto in modo che si trovi al centro della cornice della messa a fuoco.

❶ Selezionare un modo.

Fermo immagine (modo di regolazione automatica):

Selezionare 📷.

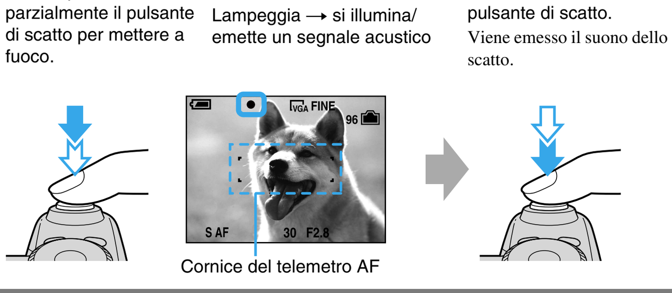
Filmato:

Selezionare 🎞.

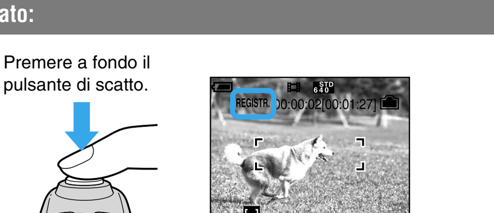
Mirino
Tasto 🤚 (STEADY SHOT)
Tasto dello zoom
Manopola jog
Tasto ▭ (modifica del display dello schermo)
Tasto di controllo

❷ Riprendere utilizzando il pulsante di scatto.

Fermo immagine:



Filmato:



Per arrestare la registrazione, premere di nuovo a fondo il pulsante di scatto.

Uso del tasto di controllo

Uso del flash per i fermi immagine
Modifica della luminosità dell'immagine (EV) (regolazione dell'esposizione)
Ripresa di primi piani (Macro)
Uso dell'autoscatto

Uso dello zoom



Premendo parzialmente il tasto, è possibile ingrandire lentamente; premendolo a fondo, la velocità dello zoom aumenta.

- Se il rapporto di zoom supera 12×, la fotocamera utilizza la funzione di zoom digitale. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni di [Zoom digitale] e sulla qualità dell'immagine → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 55)*
- Durante la ripresa di un filmato, premendo a fondo il tasto, la velocità dello zoom non aumenta.

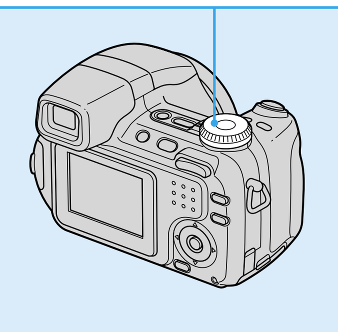
Ripresa di fermi immagine (Selezione scena)

❶ Selezionare il modo desiderato di Selezione scena (ISO, 🌙, 🌙👤, 🏖, 🏃, 🏔, 👤).



- Per ulteriori informazioni sui modi, vedere di seguito.

❷ Riprendere utilizzando il pulsante di scatto.



Informazioni sulla Guida funz.

Le istruzioni visualizzate nella schermata Guida funz. si disattivano automaticamente dopo alcuni secondi.

Per disattivare la Guida funz., premere parzialmente il pulsante di scatto.

È possibile impostare la Guida funz. in modo che non venga visualizzata nella schermata 🧰 (Imposta). → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 56)*

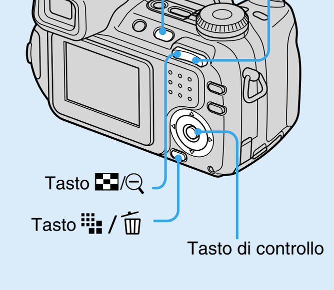
Per annullare il modo Selezione scena

Impostare la manopola di selezione del modo su un modo diverso da Selezione scena.

6 Visualizzazione/Eliminazione delle immagini

❶ Premere ▶ (riproduzione).

- Se si preme il tasto ▶ quando la fotocamera è spenta, questa si accende nel modo di riproduzione.



❷ Selezionare un'immagine mediante ◀/▶.

Fermo immagine: vengono visualizzate le dimensioni dell'immagine
Filmato: viene visualizzato 🎞
- È possibile visualizzare in modo semplice l'immagine successiva/precedente ruotando la manopola jog.

🎞 Filmato:

Per riprodurre un filmato, premere ●.

Barra di riproduzione
Riavvolgimento/Avanzamento rapido: ◀/▶ (per tornare al modo di riproduzione normale: ●)
Volume: ▲/▼
Arresto della riproduzione: ●

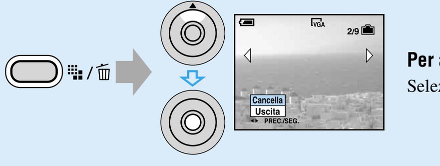
- I filmati con dimensioni pari a [160] vengono visualizzati con dimensioni ridotte.

Per tornare al modo di ripresa

- Premere di nuovo ▶ (riproduzione).
- Tenere premuto parzialmente il pulsante di scatto.
- Modificare la posizione della manopola di selezione del modo.

Per eliminare le immagini

1 Visualizzare l'immagine che si desidera eliminare, quindi premere ⊞ / 🗑 (Cancella).
2 Selezionare [Cancella] mediante ▲, quindi premere ●.



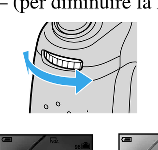
Per annullare l'eliminazione
Selezionare [Uscita], quindi premere ●.

Modifica della luminosità dell'immagine (EV) (regolazione dell'esposizione)

Prima del punto ❷, premere ◀ (☑) sul tasto di controllo.

Regolare la luminosità dell'immagine ruotando la manopola jog.

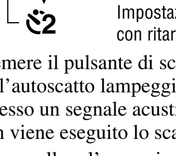
+ (per aumentare la luminosità) / – (per diminuire la luminosità).




- Il valore di compensazione può essere impostato in incrementi di 1/3EV (da +2,0EV a –2,0EV).
- 0EV indica il valore ritenuto più adatto dalla fotocamera.
- Il valore dell'esposizione viene ripristinato su 0EV quando la posizione della manopola di selezione del modo viene modificata o quando la fotocamera viene spenta (solo se la manopola di selezione del modo è impostata su 📷).
- Per ulteriori informazioni sull'esposizione → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 10)*
- Per ulteriori informazioni sulla manopola jog → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 29)*

⚡ Selezione di un modo del flash per i fermi immagine

Prima del punto ❷, premere più volte ▲ (⚡) sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.



Nessun indicatore Flash automatico
Lampeggia in condizioni di illuminazione o di retroilluminazione insufficienti (impostazione predefinita)
⚡ Flash forzato attivato
⚡SL Sincronizzazione lenta (flash forzato attivato)
La velocità dell'otturatore è bassa in luoghi scarsamente illuminati per riprendere in modo chiaro lo sfondo non illuminato dalla luce del flash.
🚫 Flash forzato disattivato

- Il flash fuoriesce automaticamente e lampeggia. Dopo l'uso, chiudere il flash manualmente.
- Gamma del flash (quando [ISO] è impostato su [Autom.])
Lato W: circa da 0,3 a 9,0 m
Lato T: circa da 0,9 a 6,8 m
- Il flash lampeggia due volte. La prima volta per regolare la quantità di luce.

🌷 Ripresa di primi piani (Macro)

Prima del punto ❷, premere ▶ (🌷) sul tasto di controllo.

Per annullare l'operazione, premere di nuovo ▶.

- Si consiglia di impostare lo zoom sul lato W.
- La gamma della messa a fuoco si restringe ed è possibile che non tutto il soggetto venga messo a fuoco.
- La velocità della messa a fuoco automatica diminuisce.

Distanza di ripresa minima dalla superficie dell'obiettivo
Impostazione sul lato W: circa 2 cm
Impostazione sul lato T: circa 90 cm

Uso dell'autoscatto

Prima del punto ❷, premere più volte ▼ (⏱) sul tasto di controllo fino a selezionare il modo desiderato.

Nessun indicatore Autoscatto non in uso
⏱10 Impostazione dell'autoscatto con ritardo di 10 secondi
⏱2 Impostazione dell'autoscatto con ritardo di 2 secondi

Premere il pulsante di scatto. La spia dell'autoscatto lampeggia, quindi viene emesso un segnale acustico fino a quando non viene eseguito lo scatto.

Per annullare l'operazione, premere ▼ fino a quando l'indicatore non scompare.



- Se viene utilizzato l'autoscatto con ritardo di 2 secondi, è possibile evitare il fenomeno delle immagini sfocate.

Se si riprende il fermo immagine di un soggetto difficile da mettere a fuoco

- La distanza minima di ripresa è pari a 50 cm (W)/90 cm (T). Per riprendere un soggetto che si trova ad una distanza inferiore alla distanza minima di ripresa, utilizzare il modo dei primi piani (Macro) (sinistra).
- Se la fotocamera non è in grado di effettuare la messa a fuoco automatica del soggetto, l'indicatore di blocco AE/AF lampeggia lentamente e non viene emesso il segnale acustico (ad eccezione del modo AF continuo, → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 55)*). Effettuare una nuova ripresa regolando nuovamente la messa a fuoco.

Di seguito sono elencati i casi in cui è difficile effettuare la messa a fuoco:
–Se il soggetto sono distanti dalla fotocamera e scarsamente illuminati
–Se il contrasto tra il soggetto il relativo sfondo è scarso.
–Se i soggetti vengono ripresi attraverso un vetro
–Se un soggetto si muove rapidamente
–In presenza di luce riflettente o di finiture particolarmente luminose
–In presenza di luce lampeggiante
–Se i soggetti sono retroilluminati

Funzione di ripresa senza sfocature

La fotocamera dispone della funzione di ripresa senza sfocature.

Per annullare la funzione di ripresa senza sfocature, impostare la manopola di selezione del modo su una posizione diversa da 📷, quindi premere il tasto 🤚 (STEADY SHOT) (di cui sopra) per visualizzare l'indicatore 🤚. Per attivare la funzione di ripresa senza sfocature, premere di nuovo il tasto 🤚 (STEADY SHOT).

- Se la manopola di selezione del modo è impostata su 📷, non è possibile disattivare la funzione di ripresa senza sfocature.
- È possibile modificare il modo di ripresa senza sfocature → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 59)*

Per rendere più luminoso il display (DSC-H2: solo mirino)

Se le immagini vengono visualizzate in luoghi luminosi, ad esempio in esterni, aumentare la luminosità della retroilluminazione. Tuttavia, in queste condizioni è possibile che le pile si scarichino più velocemente.

Premendo più a lungo il tasto ▭ (modifica del display dello schermo) (in alto), la retroilluminazione viene aumentata. Premendolo di nuovo, la retroilluminazione viene ridotta.

Per identificare le voci sullo schermo

→ *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 19)*

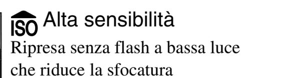
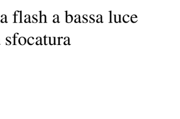
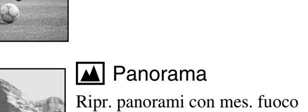
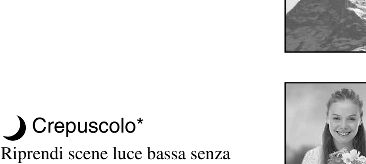
Per riprendere utilizzando il mirino

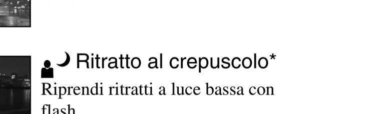
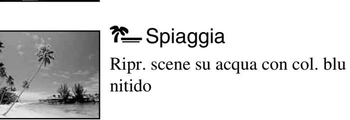
Utilizzando il tasto FINDER/LCD, è possibile impostare la fotocamera in modo che effettui le riprese con il mirino o con lo schermo LCD. Se viene utilizzato il mirino, l'immagine non viene visualizzata sullo schermo LCD. Regolare la manopola di regolazione del mirino in base alla propria vista, in modo tale che l'immagine appaia in modo nitido all'interno del mirino, quindi riprendere l'immagine.

Manopola di regolazione del mirino
Tasto FINDER/LCD

Modi di selezione della scena

I modi riportati di seguito si adattano alle condizioni delle varie scene.

ISO Alta sensibilità
Ripresa senza flash a bassa luce che riduce la sfocatura

🏃 Otturatore alta vel.
Riprendi soggetti in movimento

🏔 Panorama
Ripr. panorami con mes. fuoco distante

👤 Ritratto
Ripr. m/fuoco ritr. fermamente su sogg.

🌙 Crepuscolo*
Riprendi scene luce bassa senza flash

🌙👤 Ritratto al crepuscolo*
Riprendi ritratti a luce bassa con flash

🏖 Spiaggia
Ripr. scene su acqua con col. blu nitido

* Poiché la velocità dell'otturatore risulta ridotta, si consiglia di utilizzare un treppiede.

Per utilizzare le funzioni impostate tramite il tasto di controllo in Selezione scena

Prima di effettuare la ripresa al punto ❷, selezionare le impostazioni mediante il tasto di controllo. A seconda del modo di selezione della scena, alcune funzioni non sono disponibili. Se si preme il tasto per selezionare funzioni che non è possibile utilizzare con il modo di selezione della scena, viene emesso un segnale acustico. → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 31)*

Per visualizzare un'immagine ingrandita (zoom di riproduzione)

Premere 🔍 durante la visualizzazione di un fermo immagine.

Per annullare lo zoom, premere 🔍.

Per regolare la porzione: ▲/▼/◀/▶

Per annullare lo zoom di riproduzione: ●

Per memorizzare le immagini ingrandite: [Rifinitura] → *"Guida dell'utente/Soluzione dei problemi" (pagina 53)*

Visualizzazione di un schermata di indice

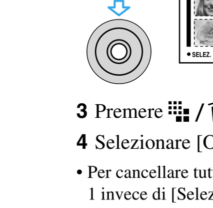
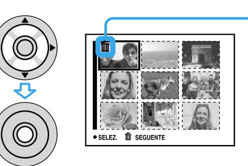
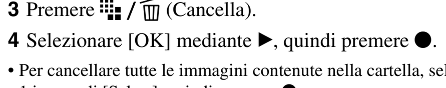
Premere ⊞ (Indice), quindi selezionare un'immagine mediante ▲/▼/◀/▶.

Per tornare alla schermata a immagine singola, premere ●. Per visualizzare la schermata di indice successiva (precedente), premere ◀/▶.



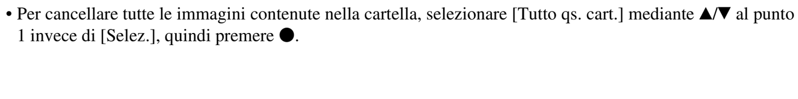
Per eliminare le immagini nel modo di indice

1 Durante la visualizzazione di una schermata di indice, premere ⊞ / 🗑 (Cancella), selezionare [Selez.] mediante ▲/▼ sul tasto di controllo, quindi premere ●.
2 Selezionare l'immagine che si desidera cancellare mediante ▲/▼/◀/▶, quindi premere ● per visualizzare l'indicatore 🗑 (Cancella) sull'immagine selezionata.

Per annullare una selezione
Selezionare l'immagine precedentemente selezionata per l'eliminazione, quindi premere ● per eliminare l'indicatore 🗑 dall'immagine stessa.

3 Premere ⊞ / 🗑 (Cancella).
4 Selezionare [OK] mediante ▶, quindi premere ●.



- Per cancellare tutte le immagini contenute nella cartella, selezionare [Tutto qs. cart.] mediante ▲/▼ al punto 1 invece di [Selez.], quindi premere ●.